

II — LÍNGUA LATINA

1. Gramática

Abranches, Frederico Magno de: *Elementos de grammatica latina*. Rio de Janeiro, 1848.

Alvares, Manuel (P.): *De Institutione Grammatica libri tres*. Olyssipone, excudebat Joannes Barrerius, 1572.¹⁷¹

B.G.U.C.: 1 - (23) - 23 - 340

B.M.P.: I-2-47

B.N.L.: Res. 1.242P.

B.P.E.: Res. 27, 322,333

— *idem*. Olyssipone, Excudebat Antonius Riberius, expensis Ioannis Hispani Bibliophilae. 1578- 195 + (1)fls.

B.P.E.: Séc.xvi,552

— *idem*. Eborae, Excudebat Emmanuel de LyraTypographus, 1599.

B.P.E. Res. 29

— *Explicationes in partem primi libri artis ...* Ulyssipone, 1738.

B.G.U.C.: 1-(2)-5-8

— *Gramática Latina . Fac-símile da edição de 1572. Introdução do Dr. J. Pereira da Costa*. Funchal, Junta-Geral do Distrito Autónomo / Lisboa. Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1974 -xvii-147 p.

B.G.U.C.: 5-46-107

B.M.P.: F³ - 5 - 55

B.N.L.:L. 23.514 V.

B.P.E.:B-118.988

Alvares, Manuel (P.): *Syntaxis, sive Institutiones linguae latinae*. Duaci, apud Michaelem Bellerum, 1637.¹⁷²

¹⁷¹ Segundo Inoe. "parece que esta edição (cujos exemplares são hoje raríssimos) foi a primeira que da famosa *Arte* se fizera em Portugal". A Gramática do P. Manuel Alvares teve um enorme sucesso e foi publicada em muitos países da Europa, principalmente em Itália, onde contou mais de 100 edições. O «Cathalogo das Artes de Gramatica», B.N.L.: ms. n.º 354, como n.º 117, indica uma edição, feita em Alcalá de Henares. com o título: *De constructione octo partium orationis*. Compluti apud Ioan. Gratianum, 1597 - vd. no mesmo ms., com o n.º 52: *La famosa Gramatica di M.^{el} Alavaro, vulgarizata da Giom Lorenzo Guarnieri*. Vendia, 1723. Na A. C. há ex. das ed. de 1572 e 1728 - A. C.: 11 - arm. 4. 3. 23 / 7. 25; há ainda ex. desta Gramática impr. no estrangeiro (algumas ed. bilingues).

¹⁷² Informação colhida em Almeida, Justino Mendes de.

Andrade, Jerónimo (P.) Emiliano de: *Rudimentos da Grammatica latina, accomodados ao uso das escolas. Parte segunda da syntaxe pelo Padre Jeronymo...* Angra do Heroísmo, Imp. de J.J. Soares, 1842 - 58 p.

BNL.L.34.405⁷P.

Andrade, João Nunes de: *Elementos gerais da grammatica latina.* Lisboa, Tip. de Viúva Coelho & C.^a 1844.

BNL.L.206P.

Andrade, João Nunes de: *Novo compendio de grammatica latina, contendo um traclado de analyse, preceitos essenciaes da versão do latim, regras praticas da composição e metrificacão latina: Offerecido a S. M. I. o sr. D. Pedro II.* Rio de Janeiro, Tip. do Mercantil, de Lopes & C.^a, 1845-200 p.

B.N.L.. L. 204 - 205 P.

B.N.RJ.

António (Santo), Bernardo (Fr.) de: *Instrucção para aprender com summa brevidade a lingua Latina.* -manusc. [<1729]

António (Santo), Boaventura (Fr.) de: *Arte da lingoa commua a que chamam geral com hum confessorario, e varias Practicas .* - manusc. [<1697]

Aragão, António Pereira (ou Ant. Per. Ferrea Aragão): *Arte latina mnemotechnica, para aprender a declinar e conjugar rapidamente, e a traduzir com facilidade.* Lisboa, na Tip. de José Baptista Morando, 1852-56 p.

B.G.U.C:415:471 (07)ARA

B.N.L.:L.327P.

Araújo, Domingos de: *Grammatica latina, novamente ordenada e convertida em portuguez.* Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1627¹⁷³.

B.N.L.: L. 207 P.

Araújo, Domingos de: *Arte de Grammatica.* Lisboa, 1749.

Araújo, Domingos de: *Instrucção de Estudantes Grammaticos .* - manusc. [1750?]

Arcco, Fernando: *Grammatica...* s.l., s.d.

B.N.L.:L.35P.

¹⁷³ Saiu uma reimpressão em 1737 com o nome de Mendes, António Félix - vd. este autor.

Arte breve da latinidade, ou syntaxe ornada das três virtudes da lingua latina, pureza, elegancia e copia. Em perguntas e respostas. - manusc. [40 folhas 4.º]

B.P.E.:Cod.CXIII/1-22 a fl 1.

Arte da Grammatica Latina, explicada por um methodo muito claro e perceptivel aos ignorantes, que tiverem desejo de a saber com algum fundamento. - manusc [segunda metade do séc. xviii] - [1 vol. 4.º]

B.P.E.Cod.CXIII/1-12

Arte ordenada por hum methodo claro e facil para aprender bem e solidamente a grammatica latina. - manusc. [séc. xviii] [58 fols.]

A. C: ms. n.º 826 (série vermelha)

Bastos, Francisco António Martins: *Explicações da grammatica latina, e medição das odes de Horacio. [1850?]*¹⁷⁴

Bourdiec, Miguel de: *Elementos da Grammatica latina, exposta em nova ordem. Lisboa, Imp. Régia, 1816 - 178 p. [2 fl.]*

B.N.L.:L.71 V.

Branco, Manuel Bernardes: *Novo methodo da grammatica latina reduzido a compendio. Lisboa, 1868.*¹⁷⁵

B.N.L.: L. 433 P.

Branco, Manuel Bernardes: *Grammatica Latina*, in "Biblioteca do Povo e das Escolas"; 172. Lisboa.Comp. Nac. Editora, 1889-63 p. (Em misc.)

B.M.P.:V⁵ -2- 1 v. (4) e (6)

Branco, Manuel Bernardes: *Novo método para aprender a língua latina...*¹⁷⁶

B.N.L.: L. 9.083 V.

Brito, Francisco de: *De Grammatica libritus. Patavii, 1569.*

Brito, João de: *Gramática elementar da língua latina. (Curso elementar de língua latina). Lisboa, Papelaria Guedes, 1919- 192 p.*¹⁷⁷

B.G.UC.:415:471(O7)BRI

B.N.L.L.23.391 P.

¹⁷⁴ Inoc. diz que é «edição exausta»

¹⁷⁵ vd. Figueiredo, António (P.) Pereira.

¹⁷⁶ vd. Ollendorff. Henrich G.

¹⁷⁷ Teve várias edições, em colaboração com Rodrigues, F. A. Xavier. Sá Nogueira indica 1907 como 1.ª edição e conta mais 13 ed. até 1935.

Brito, João (P.) Antunes de: *Mappa da grammatica latina, dividida em cinco partes, com admiravel brevidade e clareza*. Coimbra, por Bento Seco Ferreira, 1714.

B.M.P.: 1-3-27
B.N.L.: L. 15.766 P.

Caetano, José: *Modo fácil para ensinar a construir e verter em bom romance e lingua portuguesa quaesquer periodos escriptos na latina*. Lisboa, na Ofic. de Pedro Ferreira, 1731 -xvi-32 p.

A.C.: 11 -arm. 4.7.21

Caetano, José: *Praxe syntaxistica [que] com algumas observaçoens sobre o Promptuario do P. António Franco & huã syntaxe latino lusitanica, & huã allegação a favor do relativo qui, quae, quod*. Lisboa, Tip. de António de Sousa da Silva. Carlos da Silva Corea edit., 1735 - 276 p.¹⁷⁸

B.M.P.:Nº-11-108
B.N.L.:L. 17.825 P.

Caetano, José: *Regra do genero dos nomes, e definições dos accidentes, com os succintos exemplares das cinco declinações, e algumas advertencias*. Lisboa, na Ofic. Joaquiniana, 1743.

Cáfaru, Jerónimo: *Grammatica...* [s.l., s.ed., s.d.].

BNL:L.36P.

Cardoso, Jerónimo; *Grammaticae introductiones breuiores & lucidiores, quã ante huc aliae in lucem editae sunt ad clarissima pueru D. Ioãne, etc*. Olyssipone, 1552.

BMP:A-3-43

— *Institutiones in Latinam linguam breuiores et lucidiores ...* Olyssipone, apud Ioannem Barrerium, [1557] 1562-70 +[1 b + 1 fls.]

A.C.: 11 - arm.4.7.2
B.P.E.:Res.8

Cardoso, Manuel Joaquim d'Oliveira: *Grammatica e ... latina extrahida de varios compendios*. Ouro Preto, 1831.

B.N.R.J.

¹⁷⁸ Segundo Inoc, «Publicou-a o auctor sob o pseudónimo do P. Bento Verjus, cuja indicação se acha no frontispício: porém logo no prólogo se declara o verdadeiro auctor."

Cardoso, Simão Crispim de Toro: *Arte da grammatica, composição dos seus preceitos. Methodo facilimo para formar com acerto, conforme o melhor uso dos grammaticos, em prosa e verso a grammatica latina e portugueza. Em tres compendiosas partes dividida: a primeira contém os preceitos da oração simples, latina e portugueza; a segunda a rhetorica; a terceira da arte poetica latina e vulgar. Offerecida, etc.* Lisboa, na Ofic. Alvarensense, 1746 - xx-205 p.

B.N.L.: L. 149 V.
B.N.R.J.: V-338, 5,6
FLUP-F.P.: 09:801 C267a

Cascais, Vicente (Fr.) de: *Arte Latina*, [em 1316 ?] -manusc. ¹⁷⁹

Castilho, António Feliciano de: *Grammatica Latina em verso. Fragmentos adquiridos, decifrados, ordenados e trazidos á publicidade por Nicolau Firmino. Obra inédita.* Lisboa, Imprensa Lucas & C.^a, 1841 - 107 p.

B.G.U.C: ficheiro antigo
B.N.L.:L. 34.238 P.
B.P.E.: B- 2.395

Cavaleiro, Estevão (P.): *Precepta ad prima grãmatices rudimento.* Sevilha, João Pegnicer, 1503.

B.P.E.:Séc. XVI-6.315

Cavaleiro, Estevão (P.): *Nona grãmatices marie matris dei uirginis ars ... quin3 libris continet... Primus ... de dectionü declinabiliü ... Secundus ... de octo dictionü ... Tertius ... de ear(um) ... octo dictionü syntaxi. Quartas ... dep(ro)sodia ... Quintus ... de syntaxeos.* Lisboa, Valentim Fernandes, [1516] - [Notas Manuscritas]

B.G.U.C.: R-31 -5

Chorro, Bartolomeu Rodrigues: *Curiosas advertencias da boa grammatica no compendio e exposição do P. Manuel Alvares; em lingua portugueza.* Coimbra, na Officina de João Antunes, 1693 - 231 p. ¹⁸⁰

C.L.U.L.

¹⁷⁹ Segundo Barbosa Machado, "Estava em Alcobaça".

¹⁸⁰ Vd. Caetano, José (I. Língua Portuguesa. 8. Polémica). Inoc. indica duas edições de, respectivamente, 1619 e 1623 e informando que esta obra foi sucessivamente publicada, servindo de suplemento à *Arte* do P. Alvares. Aparece referenciado no «Cathalogo das Artes de Gramatica». B.N.L.: ms. n.º 354, com o n.º 10, onde se indica a data de 1631. Na B.N.RJ. há um ex. da ed. de 1713; na A.C. há ex. das ed. de 1738, 1750 e 1752 = A. C: II -arm.4. 7.27/28.

- *Idem.* Coimbra, Ofic. de José Ferreira, s.d.
B.N.L.: L. 349 P.
- *Idem.* 1736.
B.G.U.C: 1 - (2) -1 - 2
- *Idem.* 1750.
B.N.L.: L.345/6 P.
FLUP-F.P.: 09:80 C 477 c.
- *Idem.* Coimbra, 1757.
B.M.P.: I - 3 - 2 6
- Clenardo, Nicolau (ou Clenarts, Cleynarts, Kleinharts): *Institutiones grammaticae ex Cleonardo. Cum licentia superiorum [per Ioannem Vasaeum Brugensum auctae & recognitiae].* Conimbricae, João de Barreira, 1546.¹⁸¹
B.P.E.: Res.291
- *Idem.* Olyssipone, ex Oficina Simonis Lopenis, 1595 - 64 folh.
B.P.E.: Res. Séc. XVI - 2. 323
- Coelho, Francisco Adolfo: *Teoria da conjugação em latim e português. Estudo de grammatica comparativa.* Lisboa, Tip. Universal, 1870.
A. C.: 1.94.8
B.N.L.: L. 153/155 V.
C.L.U.L.
- Coelho, João Pereira: *Exercícios de Grammatica latina.* Lisboa, Ofic. de António Gomes, 1789.
B.N.L.:L. 10.755 V.
- Coelho, José (P.) Maria: *Tratado de syntaxe, segundo os melhores andores latinos.* Lisboa, Tip. de Salles, 1843 - 39 p.
B.N.L.:L.1.665 P.
- Coelho, José (P.) Maria: *Tratado do genero dos nomes, segundo os melhores auctores latinos dirigido metodicamente.* Lisboa, na Tip. de Salles, 1843- 16 p.
B.N.L.: L. 8.596 P.

¹⁸¹ Anselmo menciona uma edição de 1533 com esta indicação: *Institutiones Grammaticae Latinae, per Nicolaum Clenardum...* Excusae Bracarae anno M.D.xxxiiij. [Rib. dos Santos diz haver um ex. na Real Biblioteca de Lisboa - Imp. provavelmente por Pedro de la Rocha].

Coruja, António Alvares Pereira: *Manual dos estudantes de latim, dedicado á mocidade brasileira*. Rio de Janeiro, 1838.

Coruja, António Alvares Pereira: *Compendio da Grammatica latina do P. António Pereira de Figueiredo, com additamentos e notas*. Rio de Janeiro, 1852.¹⁸²

— *Idem*. 2.^a edição Ibi, Tip. de J. da Silva, 1861 - 111 p.

Costa, António (P.) Venâncio da: *Novo methodo da grammatica latina para uso do real collegio de N. S. da Conceição*. Lisboa, na Ofic. de João Procopio Correia da Silva, 1799 - 280 p.

A.C.:II-arm.4.6.29
B.N.L.: L.269P.

Dantas, António (P.) Rodrigues: *Arte Latina ou nova collecção dos melhores preceitos para se aprender breve e solidamente a grammatica da lingua latina*. 2.^a edição. Lisboa, Ofic. Francisco Luís Ameno, 1779 - 224 p.¹⁸³

BG.U.C.: ficheiro antigo
B.N.L.: L. 57.478 P.

— *Idem*. 3.^o ed., 1783.

B.N.L. 26.647 p.

— *Idem*. Quarta edição. Lisboa, por António Gomes, 1794 - 248 p.

B.M.P. 1 - 3 - 4 7
B.N.L.: L. 8.625 P.

Dantas, António (P.) Rodrigues: *Explicação da syntaxe latina*. Terceira edição. Lisboa, Ofic. de Miguel Rodrigues, 1775 - 288 p.

A. C: 1.99.36
B.M.P.:I-3-33

— *Explicação da syntaxe. Dividida em duas partes: na primeira se trata do que pertence à syntaxe de Concordancia, e regência; na segunda se da noticia da syntaxe, e uso particular de varios substantivos, adjectivos e verbos, e outras mais partes da oração. Composta pelo padre António ...* Terceira edição. Lisboa, Régia Ofic. Tipográfica, 1781 -258p.¹⁸⁴

B.M.P.: 1-3-34
B.N.L.: L. 66.626 P.

¹⁸² vd. Figueiredo, António Pereira.

¹⁸³ Na A.C. há um ex. da ed. (1.^a?) de 1773 = A. C: 11-arm. 4. 5. 15.

¹⁸⁴ Na A.C. há um ex. da 2.^o ed., 1779 =A.C: 11 - arm. 4. 5. 16; a 2.^a ed. existe tb. na B.P.GUIM.; na B.N.RJ. há ex. da ed. de 1797 e outras posteriores; a edição de 1855 existe também na B.G.U.C.: V.T. - 6 - 7 - 6.

De constructione octo partium orationis. Olyssipone, Apud Iohannem Barrerium, 1557.

B.P.E.:Res. 156-D

De Grammatica s. ind. Tip. [2 b + 84 + 2 b] fls.

B.P.E.: Res. 159-B

De Grammatica institutione Lib. 3 De Syllaborum dimensione. - manusc.
61 fls.

B.AJ.: 49-III-22

Despautério, João: *Carmina (...) De Arte Grammatica cum quibusdam aliis ad puerorum institutionem necessariis ...* Conimbricæ, apud Ioannem Aluarum, 1555¹⁸⁵.

B.P.E.: Res. 230 / Res. 259-A

— *Idem.* Coimbra, 1563.

B.N.L.: Res. 2.824 P. / Res. 1.627 P.

----*Grammaticæ.* [sem qualquer outra indicação]

B.N.L.: L. 37 P. e L. 38 V.

Dias, Augusto Epifânio da Silva: *Grammatica latina de J. N. Madvig, reduzida a epítome.* 3.^a edição. Lisboa, 1887 [traduzida do alemão]¹⁸⁶

B.G.U.C.: ficheiro antigo

Dias, Augusto Epifânio da Silva: *Exercícios latinos de morphologia e syntaxe, accommodados á grammatica latina de Madvig.* Lisboa, A. Ferreira Machado & C.^a/Porto, Tip. de Manuel José Pereira, 1882.

B.N.L.: L. 747 P.

Doctrinale ou Gramática latina versificada, de mestre Alexandre de Ville-Dieu ou de Dol, da ordem dos Pregadores, [com glosas de ? Fr. Gonçalo Barcelos, cisterciense ?] [111 fl.]

COD.ALCOB.:CDII/52

¹⁸⁵ Aparece referenciado no «Cathalogo das Artes de Gramática», B.N.L.: ms. n.º 354, com o n.º 9 e com o seguinte título: *Grammatica Ioannis Despauteii Ninivite*, in 4º: Lugduni 1523.

¹⁸⁶ vd. Madvig, Johan Nicolai.

Duarte, Marcelino (P.) Pinto Ribeiro: *Elementos de grammatica philosophica latina; compendio novissimo, segundo os verdadeiros principios da grammatica universal*. Rio de Janeiro, 1828.

Ecco Grammatico para ouvirem os estudantes curiosos, que quizerem saber alguns preceitos da grammatica (latina), que não traz a arte, os quaes lhe são de grande proveito etc. - manusc. [segunda metade séc. xviii] [1 vol.4.º]

B.P.E.: Cod. CXIII/1-13

Explicationes Syntaxis. -manusc. [1 vol. 4.º 537 p.]¹⁸⁷

B.P.E.: Cod. CXIII/1-25; Cod. CXIII/1-27 afl. 1

Faria, Basílio (D.) de: *Arte Latina, etc.* - manusc. [1600?]

Figueiredo, António (P.) Pereira: *Novo methodo de grammatica latina, para uso das escholae da Congregação do Oratorio na Real Casa de N. Senhora das Necessidades. Ordenado e composto pela mesma Congregação*. Lisboa, na Ofic. de Miguel Rodrigues, 1752 -cviii-319 p.

B.N.L.:L.439/40P.

— *Parte segunda: Syntaxe*, Ibi, na mesma Ofic, 1753.¹⁸⁸

B.N.L.:L.416/17P.

— *Idem*. Segunda edição. Ibi, na mesma Ofic, 1754.¹⁸⁹

— *Idem*. Terceira edição. Ibi, na Ofic. de Francisco Luís Ameno, 1756.¹⁹⁰

B.M.P.: I-3-48/49

B.N.L.: 12.898 P.

¹⁸⁷ Cunha Rivara diz o seguinte: «Apesar de ser o titulo latino, contém ambos *Explicações* em portuguez ás regras da syntaxe da arte do Padre Manuel Alvares».

¹⁸⁸ «Com um prologo, em que refuta o papel intitulado *Mercurio Grammatical*» (Inoc.).

¹⁸⁹ «... em um só volume e do mesmo modo continuou a sair nas seguintes" (Inoc)

¹⁹⁰ Na B.P.E. há ex. das ed. de 1817, 1824 e 1825. respectivamente. B.P.E.; A-13/A-7 / A- 4.582, na A. C. há ex das ed. de 1780 e 1788 = A. C: 11 - arm. 4.6.32 / 33. Inoc. dá a seguinte informação: "No prologo da Syntaxe se cortou o que dizia respeito ao *Mercurio Grammatical*. - Foi a primeira publicada com o nome do auctor".

Figueiredo, António (P.) Pereira de: *Figuras da syntaxe latina explicadas e illustradas segundo os principios de Linarco, Sanches, Vossio e Perizonio*. Lisboa, na Ofic. de Miguel Manescal, 1761.¹⁹¹

A.C.: 11-arm.4.6.34

B.N.L.: L. 559 P.

B.N.RJ.

— *Idem*. Segunda edição. Lisboa, na Régia Ofic. Tip. 1781 - 74 p.

B.N.L.: L. 16.897 P.

Franco, Manuel dos Santos: *Breve instrucção para aprender a lingua latina. Contém as regras precisamente necessarias para o verdadeiro conhecimento da grammatica, ordenada por ... professor regio de grammatica no Turcifal*. -manusc.[1 vol. fol. Grande 48 folhas].

B.P.E.:Cod.CXIII/2-2

Freire, João (P.) Nunes: *Anotaçoens Ad Rudimenta Grammaticae nas regras mais geraes d'ella com huma instrucção brevissima para se começar a compor e construir vulgo Syntaxinha ... com duas regras gerais da Orthographia, ordenadas pelo ...* Lisboa, imp. Viúva Manuel Carvalho, 1676.¹⁹²

B.G.U.C: ficheiro antigo

B.M.N.:L170V.

B.P.E.:N. Res. Maniz. 881

Freire, João (P.) Nunes: *Anotaçoens aos generos e preteritos da Arte nova*. [- Porto, por Manuel Cardoso, 1635.] Coimbra, Ofic. Manuel Dias, 1636.

B.G.U.C: ficheiro antigo

B.N.L.:L. 164 V.

— *Idem*. Ibi, pela Viúva de Manuel Carvalho, 1676 -104 p.

A. C: 11-arm. 4.2.24

B.M.P.I-3-36

B.N.L.: L. 5.251 A.

¹⁹¹ Inoc. diz que "distingue-se uma (entre varias) reimpressão de Coimbra, na Imp. da Univ. 1813"-esta existe na B.N.RJ., bem como a ed. de 1789.

¹⁹² Na A.C. há um ex. com a data de 1670=A. C: 11 - arm. 4.2.23.

Freire, João (P.) Nunes: *Margens da Syntaxe, com a construcção em Portuguez, posta na interlinea do texto das regras d'ella pela Arte do P. Manuel Alvares*. Coimbra, por Manuel Dias, 1653 ¹⁹³.

A. C: 11 - arm. 42.22

— *Idem*. [1673?]

B.M.P.: I-3-35

— *Idem*. Coimbra, Imp. V. Manuel Carvalho, 1676.

B.N.L.: L. 175 V.

Galego, Lopo: *Arte de Grammatica com os principios de Rhetorica*. - [1540?]

Gonçalves, Joaquim (P.) Afonso; *Grammatica latina ad usum juvenum*. Macau, in Collegio St. Joseph. Typis Mandara, 1828 - 230 + 3 p. [Parte do texto em caracteres chineses].

B.N.L.:L.50.218P.

Grammatica latina de Prisciano Cesariense. [115 fl.]

COD.ALCOB.: CD/51

Grammatica latina. S. L. ex. Johannes Norton typographus, 1609.

B.N.L.:L.383P.

Grammatica latina. Sem rosto, s.l., s.d. - 104 p.

B.P.E.: B-4. 771

Grammatica latina com algumas reflexões sobre lógica, methqfizica e outros objectos, -manusc, [1 + 148 fls.]

A. C: ms. n." 430 (série vermelha)

Grammatica latina para uso dos alunos do Colégio de Lamego. Porto, Imp. Comercial, 1879.

B.N.L.:L.9.908V.

Grammatica latina para uso dos alunos dos Seminarios. Braga, Papelaria e Tip. Universal, 1901.

B.N.L.:L.30.168P.

¹⁹³ Inoc. indica uma ed. de 1643.

Grammatica Latina. [por letra de Manuel José da Silva, e talvez obra sua] -
manusc. [1 vol. 4.º de 232 p.].¹⁹⁴

B.P.E.:Cod.CXIII/1-16

Grammatica latina tratada por hum methodo novo claro e fácil. Traduzido do francez em italiano e d'este para portuguez. Barcelona, 1758.¹⁹⁵

B.N.L.:L. 120-121 V.

B.P.E.:B-26.304

Grammatica latina tratada por hum methodo novo claro e facil para uso daquellas pessoas que querem aprendella brevemente e solidamente ...
Terceira edição mais emendada. Lisboa, Regia Of. Typographica, 1775
-[4] lxvi + 316p.¹⁹⁶

B.N.L.: L. 9. 954 V.

B.P.E.:B.2.652

Gravio Caledonio, Cadabal: *In librum Quartum Antonii Nebrissensis De Constructione Decem Partium Orationis Explanatio.* Lisboa, Francisco Corrêa, 1565.¹⁹⁷

Guimarães, António José Gonçalves (em colab.): *Nova Grammatica elementar da lingua latina, por ... e F.J. de Sousa Gomes.* Braga, Cruz & C.^a[1899?].

B.N.L.:L.5.664V.

—*Idem*, Braga, ibidem; e Coimbra, Imp. da Universidade. 1899

AC: 15.58.35

B.N.L.:L.6.286V.eL.5.323A.

Guimarães, António José Gonçalves: *Elementos de grammatica latina pelo methodo historico e comparativo.* Braga, Cruz & C^a, 1900.

B.N.L.: L. 5.753 V.

¹⁹⁴ Cunha Rivara indica que "Anda avulso no codice um *Quaderno de todos os nomes, que estão no syntaxe, pelas letras A B C, com as suas significações a casos que pedem pelas regras a que pertencem.* É da mesma letra que o codice".

¹⁹⁵ Vd. Verney, Luís Amónio. Na A.C. há um ex. com a data de 1775, em Lisboa = A C: 11 -arm. 4. 2 50.

¹⁹⁶ *Idem.*

¹⁹⁷ Informação colhida in *Livros Antigos Portuguezes [...] descriptos por S.M. El-Rei D. Manuel* (vol 3).

—*Idem*: 2.^a edição, inteiramente refundida, e acomodada aos actuais programas da 4.^a e 5.^a classes dos liceus. Coimbra, 1907.

B.G.U.C.: ficheiro antigo
B.N.L.: L. 6.860 V.

Guimarães, António José Gonçalves: *Elementos de grammatica latina e primeiro curso de latim*. [Sem qualquer outra indicação]

B.G.U.C.: ficheiro antigo

— *Primeiro curso de latim pelos professores Hivam Tuell e Harold Nort Towler, acomodado às classes portuguesas, e consideravelmente ampliado pelo Dr. A. J. Gonçalves Guimarães*. Coimbra, 1904.

B.G.U.C.: ficheiro antigo
B.N.L.: L.6.888V.

Gusmão, Francisco António Rodrigues de: *Compendio de grammatica latina e portugueza...* 4.^a edição. [Porto], s.t. [1845]

B.N.L.:H.C. 6.715 V.

Hoefler, Frederico Adão Carlos: *Grammatica elementar da lingua latina, para uso dos lyceos e collegios: ellaborada e dedicada á provincia do Rio Grande do Sul, etc.* Rio de Janeiro, Tip. Universal de Laemmert, 1861 -vii-131 p.

B.N.RJ.

Hoefler, Frederico Adão Carlos: *Syntaxe da lingua latina, elaborada por ...* Rio de Janeiro, Tip. de Quirino & Irmão, 1862 - vii-180 p.¹⁹⁸

A.C.: 1.96.1
B.N.RJ.

Homem, Fernando Soares: *Grammatices duo Compendia eo modo in methodum contracta ut nihil redundet, aut defit*. Conimbricæ, Ioãnes Aluarus, 1577.¹⁹⁹

B.P.E.: Res. 396 e Séc. XVI, 162

Jachia, David (2.^o): *Epitomen Grammatices*. - manusc. 1509.

João, Baltazar (Fr.) de S.: *Summa de Grammatica*. - manusc. [1528?]

¹⁹⁸ Segundo Inoc. "Tanto esta *Syntaxe* como a *Grammatica* são (segundo declara o auctor) modeladas nos trabalhos identicos do grande philologo allemão Raphael Kuehner".

¹⁹⁹ Anselmo indica uma 1^a ed. de 1557.

Lage, José Gonçalves: *Nova grammatica elementar da lingua latina*.
[<1866?]

Lancastro, D.A. de: *Syntaxe perfeita da Lingua Latina*. Lisboa, 1732.

BMP:K-3-186

Laurentino, João da Mata Reis: *Elementos da Syntaxe latina regular*. Lisboa,
na Ofic. de João António da Silva, 1778 - 184 p. [1 mappa no fim].

Laurentino, João da Mata Reis: *Tratado em que se dá noticia das principaes
figuras da syntaxe latina, dos logares grammaticaes ... do modo de
contar os dias, etc.* - manusc. [1 vol. 4.º de 98 p.] - [licença para a
impressão em 19 de Julho de 1773]

B.P.E.:Cod.CXIII/1-21

Laurentino, João da Mata Reis: *Breve tratado do vicio do fallar latino,
dedicado ao Reverendissimo Bispo de Beja (Cenaculo) e dado á luz por
João da Malta Regis Laurentino.* - manusc. [1 vol. 4.ª de 29 folhas] -
[licença para a impressão em 19 de Julho de 1773]

B.P.E.:Cod.CXIII/1-20

Leal, Bento (Fr.) de Araújo: *Miscellanea grammatical na qual se explicam as
partes da oração com todas as suas etymologias e circumstancias para
perfeita intelligencia da lingua latina*. Lisboa, por Pedro Ferreira, 1734
- xxvi-479 p.

A. C.: 11 - arm. 4. 6. 39 /1.99.45

B.N.L.: L. 144 P.

B.P.E.: N.Res. Maniz. 1.080

Leal, Manuel (P.) dos Santos: *Grammatica lusitano-latina, que ensina a
lingua latina regulada na maior parte pela portugueza sem
discrepancia dos escriptores latinos. Dedicada ao illmo sr. Gonçalo
José da Silveira Preto, etc.* Lisboa, na Ofic. de Francisco Luís Ameno,
1783-20-315 p.

B.N.L.: L. 8.635 P.

Leilão, Emídio José David: *Novo compendio de Grammatica latina para uso
das Escolas da Universidade e do reino*. Coimbra, na Imp. da Univ.,
1796-xiv-159p.

B.G.U.C; ficheiro antigo

B.M.P.: 1-3-58

Leite, Joaquim (P.) José: *Lustina, ou Lusa-latina, isto é, grammatica portugueza e latina, a que acede mytologia e versificação portugueza*. Lisboa, na Tip. de José Baptista Morando, 1839.

B.N.L.:L.316V.

— *Idem*. 1843.

B.N.L.:L.317V.

Lemos, Joaquim José de Campos Abreu e: *Grammatica elementar da lingua latina, por systema philosophico, com um appendice de tres tractados: 1.º Analyse grammatical. 2.º Regras para traduzir do latim para portuguez. 3.º Regras para a composição do latim*. Lisboa, na Tip. de António Rodrigues Galhardo, 1822 - viii-127 p.

A.C.:II-arm.4.5.25

B.M.P.:I-9(8?)-74

B.N.L.: L.264 P.

Lopes, António de Castro: *Novo systema para estudar a lingua latina. Obra adoptada nos Estabelecimentos publicos da Instrucção Secundaria*. Segunda edição correcta e augmentada. Rio de Janeiro, Tip. Moderna de Georges Bertrand, 1859 - xxxi-359 p.²⁰⁰

— *Simplificação das deseseis (sic) lições ou da 1.ª parte do novo systema para estudar a lingua latina*. Rio de Janeiro, 1883.

B.N.RJ.

Madvig, Johan Nicolai: *Grammatica Latina: para uso das Escolas, trasladada do alemão para portuguez por Augusto Epifanio da Silva Dias*. Porto, Tip. de Manuel José Pereira, 1872 - x-434 p.

A. C.:15.60.24

B.M.P.:X³ -9-135/ AC-504

B.N.L.: L. 7.832 V. / L. 11.138 V.

B.P.E.: B-2.390

— *Idem*. 2.ª ed. Lisboa, Liv. Ferreira, 1883 - iv-5-208 p. [reduzida a epítome por Augusto Epifânio da Silva Dias]

B.M.P.:X³-9-136

B.N.L.: L. 4.843 A.

²⁰⁰ Na B.N.RJ. existe um ex. de uma edição (1ª?) de 1855. Inoc. indica 1856 como data da 1ª edição.

Magalhães, Manuel Luís de: *Compendio grammatical da elipse e outras figuras, as quais ordenam a oração latina, traduzido da doutrina de Brocense; e juntamente um appendix ácerca do modo de virgular a oração, e um tratado de medição dos versos*. Lisboa, na Imp. Régia, 1805²⁰¹.

B.N.L.:L:506/507P.

Magalhães, Manuel Luís de: *Reflexões sobre as quatro partes da grammatica latina, etymologia, orthographia, prosodia e syntaxe. Com dous appendices, um da mudança das vogais e ditongos, outro das vozes elipticas, e o modo de variar as orações. Pelo auctor do compendio da elipse para uso dos seus discipulos. Obra posthuma*. Porto, na Ofic. de António Alvares Ribeiro, 1794- vi-109-viii p.

B.M.P.:I-3-61

Maia, Manuel Rodrigues: *Arte da grammatica latina*. Lisboa, Tip. Filipe José de Franca e Liz, 1793 - 254 p.

A. C.:II-arm.4.7.29

B.M.P.: I-3-59

B.N.L.:L: 17.567 P.

— *Idem, por um methodo novo, claro e facil, para uso dos que quizerem aprendel-a breve e solidamente*. Terceira edição. Lisboa, na Ofic. de Simão Tadeu Ferreira, 1805 - 256 p.

B.N.L.: L: 9.839 P.

Maia, Manuel Rodrigues: *Rudimentos da grammatica latina*. Lisboa, 1787.

A. C.:11 - arm. 4.7.38

Manecas, Manuel Martiniano: *Noções geraes e breves da historia critica da lingua latina, appendix ao "compendio de antiguidades romanas, etc "*. Lisboa, 1864- 18 p.

— *Idem*. Lisboa, na Imp. Nacional, 1872.

Martins, Francisco: *De Grammatica profassione. Declamatio in Grammaticos, etc. pro Grammaticis*. Salamanticae, 1579.²⁰²

— *Grammatica Institutio*. Salamanticae, 1587.²⁰³

²⁰¹ Na A.C. há ex. da ed. de 1783 = A. C: 1.99.40.

²⁰² Na A. C. há um ex. com a data de 1593 = A. C: 11 - arm. 4. 7. 73.

²⁰³ Aparece referenciado no «Cathalogo das Artes de Gramatica», B.N.L.: ms. n.º 354, com o n.º 43.

Martins, Pedro: *Ars Grammaticae*. [Salamanca]

Meireles, Luís Moreira de: *Opusculo breve, que contem um methodo facil para converter a lingua latina no idioma portuguez, exposto á publica utilidade dos estudantes que principiam a construir, etc.* Lisboa, na Ofic. da Música, 1731.²⁰⁴

A.C.:11-arm.4.5.37
BNL:L.19057P.

Mendes, António Félix: *Grammatica latina do bacharel Domingos de Araujo, reformada, acerescentada, e reduzida a methodo mais facil com a clareza que basta para que em menos de um anno se aprenda por ella, etc.* Lisboa, Por Manuel Fernandes da Costa, 1737.

A.C.: 11-arm.4.7.31
B.M.P.: I-3-62
B.N.L.: L. 16.190 P.

Mendes, António Félix: *Grammatica portugueza da lingua latina, para uso dos cavalheiros e nobres, etc.* Lisboa, Nova Ofic. Almeydiana, 1741.

B.N.L.: 34.125⁵ P.

— *Idem*. Ibi, por Pedro Ferreira, 1749.

B.M.P.: I-3-63

Mendonça, Marcelino Ribeiro de: *Principios de grammatica geral applicados á lingua latina*. Funchal, na Ofic. de T. S. Drummond, 1835-81 p.

BNL:L.8076P.

Meneses, Augusto de Melo e: *Arte grammatico-philosophica de ensinar e aprender latim*. Lisboa, 1803.

A.C.: 1.101.25

Meneses, Diogo (Fr.) de Melo e: *Novo epitome da grammatica latina moderna*. Lisboa, 1795.²⁰⁵

B.M.P.: I-3-75
B.N.L.: L. 268 P.

²⁰⁴ Inoc. diz que "saiu com o nome de Remelir Silveira de Lemos, que é puro anagramma do seu proprio", e assim aparece referenciado no «Cathalogo das Artes de Gramatica», B.N.L.; ms. n.º 354, com o n.º 107; o mesmo na A.C. - vd. Sequeira, Francisco (P.) Gomes de.

²⁰⁵ Inoc. diz que "foi successivamente reimpressa em diversas épocas e sempre com diferentes títulos". - vd., sobre esta obra, Dubeux, João de.

Methodo (novo) da grammatica latina. Lisboa, 1747 - 178 p.

B.N.L.:L. 21.048 P.

Methodo (novo) da Grammatica Latina, Lisboa, 1753.

B.M.P.: I-3-91

Monteiro, Manuel (P.): *Novo methodo para se aprender a grammatica latina, ordenada para uso das escholas da Congregação do oratorio na Casa de N. S. das Necessidades. Parte 1ª* Lisboa, por Francisco da Silva, 1746- xl-267p.

B.M.P.:I-3-98

B.N.L.: L. 508 P.

Morais, António Inácio Coelho de: *Regras das declinações dos nomes parisyllabos, imparisyllabos e contractos; e da formação dos tempos dos verbos nas tres vozes activa, passiva e media.* Coimbra, na Imp. de Universidade, 1850 - ii-5-7-55 p. [e uma *tabella da correspondencia dos tempos dos verbos nas tres vozes* em folha desdobravel].

B.N.L.: L. 4.866 A.

Morais, Inácio de: *In quosdam dialecticos et grammaticos pro iure peritis Ignatii Moralis Lusitani Carmen et alia quaedam eiusdem poemata.* Conimbricae, apud Ioannem Barrerium, 1562 - [12 f.]

B.N.L.:Res3.989P.

Moreira, João Manuel: *Nova grammatica elementar da lingua latina.* Porto, J.S. Mendonça, 1894 [em colabor.]

B.N.L.: L. 5.311- 12 V.

Moura, José (P.) Vicente Gomes de: *Compendio de grammatica latina e portugueza* Coimbra, na Imp. da Univ., 1829.

B.N.L.:L. 118 V.

— *Idem.* Quarta edição, ibi, na mesma imp., 1844 - viii-274 p.²⁰⁶

B.N.L.: H.G. 6.715 V.

Moura, José (P.) Vicente Gomes de: *Noticia succinta dos monumentos da lingua latina, e dos subsidios necessarios para o estudo da mesma.* Coimbra, na Imp. da Univ., 1823 - vii-460 p.

B.N.L.:L.257 a 259V.

²⁰⁶ vd. a respeito d'esta obra a "Revista Universal Lisbonense", tomo Vii, p. 342.

— *Idem.* 1832.

B.N.L.:VAR. 1.540 P.

Nobre, José Barros Nunes de Lima: *Grammatica latina coordenada por ... Curso elementar (para o ensino da 4.^ª e 5.^ª classe do curso geral dos lyceus)*. Porto, Vitorino da Mota & C^a, Imp. Nacional, 1907 - 147 p.

B.G.U.C: 5-7- 23

B.N.L.:L. 10.001 V.

Notabilia ou *Observação à gramática latina, com exemplos em português*. - [89 fl.]

COD. ALCOB.: CDIII/79

Oliveira, Domingos Nunes de: *Methodo novissimo para aprender a grammatica latina, fundamentalmente e com brevidade [...]* Lisboa, na Ofic. de Francisco Luís Ameno, 1786 - x-238 p.

A. C: 11 -arm. 4.2.10

B.M.P.:I-3-73

B.N.L.: L. 41.448 P. / L. 99 A/100 A.

FLUP-F.P.: 09:80 046 m

Oliveira, José Marques d': *Grammatica latina, ordenada por Joze Marques d'Oliveira*. - manusc. [séc. xviii-xix] [1f1.+ 132 p.]

A. C: ms. n° 653 (série vermelha)

Oliveira, Manuel Gomes de: *Disputationes Grammaticae maxime utilis ac necessariae in Litterarum Viis ambulantiibus, non solum ad scientiam adispisciendam sed etiam ad Competitores suos gloriose vincendos ...* - manusc. 1752-489 p.

B. Aj.: 49-III-24

Oliveira, Manuel José Pimenta de: *Tratado dos preteritos e supinos da lingua latina, dispostos pelo [...]*. Coimbra, Imp. da Universidade, 1822 - 16p.

B.N.L.: L. 957 V.

— *Tratado dos géneros latinos concinados pelo [...]* / Coimbra, Imp. da Universidade, [1826?]

B.N.L.: L. 957 V.

Oliveira, Manuel José Pimenta de: *Silaba latina concinada pelo P. M. J. Pimenta de Oliveira*. Porto, Imp. do Gandra, 1826.

B.N.L.: L. 957 V.

Oliveira, Pedro Freire de: *Collecção das instrucções, que dá aos seus discipulos no exercicio da latinidade Pedro Freire de Oliveira, professor, etc. Tiradas dos bons auctores que sobre estas matérias escreveram, e accommodadas á capacidade dos que aprendem.* Lisboa, na Ofic. de Luís Francisco Ameno, 1790-xxxii-454p.

B.N.L.: L. 379 P.

— *Idem*, Nova edição. Lisboa, Imp. Régia, 1819 -453 p.

B.N.L.: L. 1.048 P.

Ollendorf, Heirtrich G. (em colabor.): *Novo método para aprender a lingua latina [...]. Por [...] e Benot [e Branco, Manuel Bernardes].* Lisboa, Tip. Castro Irmão, 1887.

B.N.L.: L. 9.083 V.

Paredes, Pedro Sanches de: *Arte de grammatica pera em breve saber latim, composta em linguagem e verso portuguez. Com um breve vocabulario no cabo, e algumas phrases latinas. Dirigida a João Gonçalves de Ataide, conde de Atouquia.* Lisboa, por Vicente Alvares, 1610.

Passos, Lucindo Pereira dos: *Primeiro livro de lalinidade, contendo grammatica, exercicios e vocabularios, baseados no methodo de constante imitação e repetição por John M'clintock e George R. Crooks. Tradução da 8.^a edição para uso dos alumnos do imperial collegio de Pedro II.* Rio de Janeiro, editor Nicolau Alves, 1872 - 445 p.

Pastrana, João: *Grammatka Pastrane.* [Incipit compendium breve utile siue traciatus intitulus: Thesaurus pauperum siue speculum puerorum editum a magistro Johãne de Pastrana]. Impressa vero Ulixbone. Anno domini millesimoquingentesimo xiiij [1513] sydere.²⁰⁷

Pecegueiro, Lourenço Maximiano: *Syntaxe ou regencia e ordem da syntaxe de António Pereira.* Rio de Janeiro, na Tip. de Fortunato António de Almeida, 1855.

— *Idem*. Segunda edição mais correcta e augmentada. Ibi, por conta dos editores Laemmert & C.^a 1862.

²⁰⁷ Anselmo refere uma ed. de 1501, "hoje desaparecida". D. Manuel dá conta de um exemplar, que possuía, de uma edição de 1512, em Lisboa, por João Pedro Bonhomini de CrmOna; e refere o seguinte: "Em Portugal, foram impressas, no principio do seculo XVI, pelo menos tres edições do livro de Pastrana. que já tinha sido publicado em Hespanha no fim do seculo XV".

Pereira, António: *Syntaxe latina*. Rio de Janeiro, 1862.

B.N.RJ.

Pereira, António Caetano: *Novo Methodo da Grammatica Latina. Dividido em duas partes, para o uso dos mestres das escolas da Congregação do Oratório. Seu author António Pereira, da mesma Congregação. Decima terceira impressam*. Lisboa, Impressão Régia, 1817 - 378+2 p.²⁰⁸

B.N.L.: L. 42.188 P.

Pereira, Bento: *Ars Grammat. pro lingua lusitana addiscenda*. Lugduni, Laurentii A. 1672.

B.N.L.: L. 16.812 P. [obra microfil. F. A. 388]

— *Idem*. Olisipone, Regiae Officinae, 1803.

B.M.P.K-2-152

B.N.L.: L.632P.

Pereira, Bento: *Grammatica Lusitana. Latino Idiomate Proposita, et in quinque classes, instructas, subsellus recto ordine distributis, diuisa, ut ab omnibus, tum domesticis tum exteris frequentari possint. In grafia italorum conjugationibus lusitanis italiae correspondem ad finem ponitur orthographia, ut sicut grammatica docet rede loqui, ita haec doceat rede scribere linguam lusitanam. Authore Benedicto Pereira, ... Editio prima Olisiponensis. Juxta eam, quae Lugduni anno MDCLXXII produit, ...* Olisipone, ex Régia Tipographia, 1806 - 8 fl. + 334 p.

B.N.L.: L.44.503 P.

Pereira, Frutuoso (Fr.): *Arte de grammatica latina, portuguesa benediclina*. Lisboa, por Lourenço Craesbeeck, 1636.²⁰⁹

B.M.P.:I-3-21

— *Idem*. Segunda edição. Lisboa, por Lourenço de Anvers, 1643.

B.N.L.: L. 208 P.

— *Idem*. *Primeira parte*. Terceira edição. Lisboa, por Domingos Lopes Rosa, 1652-xvi-303 p.

A.C.: 11 -arm.4.6.42

B.M.P.:I-3-22 /I-3-23

B.N.L.: L.362P.

²⁰⁸ yd. Figueiredo, António (P.) Pereira.

²⁰⁹ Aparece referenciada no «Cathalogo das Artes de Gramatica». B.N.L.: ms. n.º 354, com o n.º 116, com o nome do autor: D. João de Castello Branco. Segundo Mendes de Almeida, apenas a 3.ª edição saiu em nome de Fr. Frutuoso Pereira (que nas duas primeiras fora mero editor, mas nesta foi autor, porque refundiu a antecedente). - vd. tb. Inoc. vol. III e X.

Pereira, Joaquim Gonçalves: *Novo methodo da lingua latina, pelo systema Ollendorf, aperfeiçoado* . [sem qualquer outra indicação]

Pinheiro, Luís (P.) Fernandes: *Arte de Grammatica*. (3 Tomos: 1. Nominativos, Linguagens, Generos e Preteritos; 2. Syntaxe; 3. Syllaba, Orthographia, Rhetorica). - manusc. [<1699]

Pinhel, Duarte: *Latinae Grammatices Compendiam. Traclatits de Calendis, Ulyssipone, apud Ludovicum Rhoterigium, 1543.*

Purificação, Rafael (Fr.) da (e antes Manuel da Cunha): *Lingua bilinguis*. - manusc. 1730.

Reis, José (P.) de: *Grammatica latina com lições para principiantes*. Lisboa, Imp. Régia, 1831 [31 folhas de impressão].

A.C.: 1.94.31

B.N.L.: L. 17.509 P.

B.P.E.:B. 10.580/B-26.717

Roboredo, Amaro de: *Verdadeira grammatica latina para se bem saber em breve tempo, escripta na lingua portugueza, com muitos exemplos na latina*. Lisboa, por Pedro Craesbeek, 1615.

— *Grammatica latina mais breve e facil que as publicadas até agora, na qual precedem os exemplos ás regras*. Lisboa, por António Alvares, 1625-xxii-173+3p.

B.N.L.: L. 66.861 P.

Roboredo, Amaro de: *Raizes da lingua latina, mostradas em um tractado e dictionario, isto é, um compendio de Calepino, com a composição e derivação das palavras com a orthographia, quantidade e phrase d'ellas*. Lisboa, por Pedro Craesbeek, 1621 - 443 p.

B.N.L.: L. 4.211 V.

Rodrigues, Francisco Augusto Xavier: *Exercícios latinos gramaticais e de leitura*. Lisboa, Tip. do Comércio, 1912.

B.N.L.:L. 30.265 P.

Rudimento Grammaticae. Coimbra, João de Barreira e João Alvares, 1553.²¹⁰

²¹⁰ "Notícia extraída de Rib. dos Santos, p. 80. que se refere a um ex. da Biblioteca de Xabregas. A mesma notícia em Lacerda, p. 71". D. Manuel diz que o título correcto desta obra é: *Rudimento Grammatices* e não não como aparece em Anselmo.

Sá, Joaquim José da Costa e: *Exercitationes grammatica-historica criticae de litteris humanioribus, etc.* Olyssipone, Typis Regiae Officinae, 1775 - fol.29-32

B.N.L.:Res.2.132⁴ V.

Sá, Joaquim José da Costa e: *Latinae orationis particulae, i.e., as particulas da oração latina, ilustradas e expandidas na lingua portugueza, com observações criticas e philologicas.* Lisboa, na Ofic. Régia, 1776.

A.C.:11 -arm.4.4.34

B.N.L.: L.390P.

— Particula Latina. Olisipone, 1776.

B.M.P.:I-3-18

— *Colecção ou Dicionário das particulas da Oração Latina. Latinae orationis particularum collectio seu lexicon ...* Lisboa, Régia Ofic. Tipográfica, 1781 -601 p.

B.M.P.:I-3-19

B.N.L.: Trunc. 5.774 P.

Sequeira, Francisco (P.) Gomes de: *Opusculo breve, que contém um methodo facil para converter a lingua latina no idioma portuguez, exposto á publica utilidade dos estudantes, etc. Com uma breve noticia da lingua latina.* Lisboa, na Ofic. da Música, 1731.²¹¹

Sigura, Roderico Lopez de: *Grammaticae institutiones a Roderico Lopez a Sigura nuper aeditae, atque Excellentissimo Domino Sebastiano, Portugaliae Regi, dedicatae, feliciter incipiunt.* Ulyssipone, ex officina Joannis Alvári, 1573.

Silva, Cândido António de Oliveira e: *Aviso aos estudantes de grammatica latina, sobre o modo mais facil d'estudar e analysar os periodos latinos, por mais extensos e embaraçados que sejam.* Lisboa, 1801.

Silva, José da Costa e: *Perguntas sobre a grammatica latina.* Lisboa, na Imp. Régia, 1819. [uma e meia folhas de impressão].

— *Explicação da grammatica, etc.* Lisboa, Imp. Regia, 1819 [três e meia folhas de impressão],

— *Conjugações dos verbos, etc,* Lisboa, Imprensa Régia, 1827 (quatro e meia folhas de impressão).

²¹¹ Segundo Inoc., «Este opúsculo sahiu com o pseudónimo de Remelir Silveira de Lemos, que é, nem mais nem menos, o anagrama puro de Luís Moreira de Meireles, mestre de grammatica latina», vd. Meireles, Luis Moreira de.

Silva, José Gago da: *Pratica Grammaticalis Syntaxeos, etc.* - (manusc?)
[1756?]

Silva, Tomás António da: *Nova instituição da Grammatica latina, dividida em tres partes: 1.^a da declinação dos nomes com seus géneros, e das conjugações dos verbos com seus pretéritos; 2.^a das regras geraes da concordancia e regencia, por methodo muito claro; 3.^a da quantidade das syllabas e accentos, com uma explicação dos versos mais faceis para os principiantes.* Lisboa, na Ofic. de Francisco Luís Ameno, 1779 - vi-154 p.

B.M.P.: 1-3-67

Silva, Tomás António: *Appendix indispensavel e inteiro complemento da Grammatica latina, etc, de Antonio Felix Mendes, offerecida á Virgem Nossa Senhora por mão do Sr. D. Thomás de Almeida etc, por Thomás Antonio da Silva, manusc.* [1 vol. 4.º]

B.P.E.: Cod. CXIII/1-14

Soares, José (P.): *Explicationes in praecipuam partem totius artis P. Emmamielis Alvari quae syntaxim complectitur ...* Ulyssipone, Tip. Joannis, 1670. ²¹²

B.N.L.: L. 187 V.

— *Explicationes in Art. P. Emm. Alvares.* [1757?].

B.M.P.: F⁶-14-20;

Soares, José Pedro: *Grammatica latina figurada, confrontada com a grammatica materna.* Lisboa, na Ofic. de Simão Tadeu Ferreira, 1802 - 95 p.

B.N.L.: L. 24468P.

— *Idem.* 2.^a edição mais correcta e muito mais acrescentada. Lisboa, Imp. Régia, 1829

B.N.L.: L. 323 P.
B.N.RJ.

Sousa, Joaquim Alves de: *Grammatica elementar da lingua latina.* Coimbra, 1857.

B.N.L.: L. 82 V.

— *Idem, para uso das eschololas ...* 6.^a ed., Coimbra, Livraria de J. Augusto Orcel – Imprensa da Universidade, 1872 - viii+192 p.

B.G.U.C: 415-471 (07) SOV

²¹² Na A. C. há um ex. da ed. de 1748 = A. C: 11 -arm.4. 2. 19.

Sousa, Joaquim Alves de: *Curso de Themata graduados segundo as regras da grammatica elementar da lingua latina*. Coimbra, na Imp. da Univ., 1867- ii-140 p.

B.N.L.: L. 95 A.

— *Idem*. Segunda edição melhorada e muito augmentada, Ibi, na mesma imp., 1872 - viii-162 p.

B.N.L.: L. 4.782 / 4.784 A.

Sousa, Manuel Coelho de: *Synopse da Sintaxe latina* - manusc. [com quadros gráficos] [<1729]-91 p.

B.Aj.: 49-III-29

Sousa, Manuel Coelho de: *Exame de syntaxe, e reflexões sobre as suas regras, divididas em tres livros. 1.º Da parte que os grammaticos chamam intransitiva. 2.º Da syntaxe transitiva dos nomes. 3.º Da construção transitiva do verbo neutro*. Todas as três partes: Lisboa, por José António da Silva, 1729.²¹³

B.N.L.:L.545/6P.

— *Quarta parte do Exame de Syntaxe*. - manusc. [<1729] - 168 p.

B.Aj.: 49-III-28;

Sousa, Manuel Coelho de: *Explicação das partes da oração, com todas as suas circumstancias, etymologias e intelligencias, conforme o uso dos auctores, e as opiniões dos melhores grammaticos*. Lisboa, por António Pedroso Galvão, 1721 - xvi-282 p.

B.N.L.: L.604P.

— *Resumo para os principiantes da explicação das oito partes da oração, com algumas noticias mais necessarias para a construção d'ella, a que vulgarmente chamam syntaxinha*. Lisboa, Miguel Rodrigues, 1726 - vii-77 p.

B.N.L.:L. 1.666 P.

Sousa, Máximo (D.): *Institutiones ... latinarum literarum ...* Conimbriae, 1535.

B.G.U.C.:R-3-11

²¹³ Inoc. anota o seguinte: "Os defeitos de que o auctor arguia mais ou menos directamente a *Arte* do P. Manuel Alvares, e o *Promptuario* do P. António Franco, suscitaram contra este opusculo a publicação feita pelo dito Franco da sua *Contramina Grammatial*". - vd. I. Língua Portuguesa-8. Polémica.

Grammatica Latina. Coimbra, no Mosteiro de Santa Cruz, 1535
[caracter gothico]²¹⁴

B.N.L.: Res. 263 V.

Teodósio (D.), Príncipe de Portugal: *Summa astronomica et Compendio de Gram. Rhetorica, astrologia, etc.* -manusc. 1650.

Totvárad, Carlos Kornis de: *Insütutiones grammaticae latinae ex classicorum, celeberrimorumque grammaticorum operibus excerptae, et methodo synthetico-analytico, duplicique textu, latino nempe et lusitano conscriptae*. Rio de Janeiro, 1857.

B.N.RJ..

Tratados gramaticais de Prisciano Cesariense: De constructione, De Barbarismo e De Accentibus. [76 fl.]

COD.ALCOB.:CDI/78

Vasconcelos, José Joaquim Pereira de Almeida e: *Compendio elementar de grammatica latina, confeccionado sobre as bases dos que até hoje tem sahido á luz, e convenientemente reformado*. Lisboa, Tip. Comercial, 1849.

B.N.L.:L.419P.

Vaz, João: (*Pro ordinandis grammaticae latinis*). (Lisboa?), Hermanus de Sempis, s.d. - 1 folh., 22 fls. imuns.²¹⁵

B.G.U.C.: R-10-13

Velez, António (P.): *Commentarium in Emmanuelis Alvari Grammaticam Latinam*. Eborae, 1599.

A. C.: 11 -arm.4.2

B.N.L.:L. 15V.

²¹⁴ Inoc. anota o seguinte: "D. Nicolau de Sancta Maria escreve na "'Chronica dos conegos regrantes", liv. x cap. 4º. n.º6 , e livr. n.º4, que fora esta *Grammatica* a primeira que em Portugal vira a luz publica. Enganou-se porém n'isto, porque muitos annos antes precedera a esta a *Grammatica* de Pastrana, impressa em Lisboa, quando menos em 1501, vd. as "Mem de Litter". Da Acad. R. das Sciencias, tomo viii, p. 97) [= B.N.L.: Res. 3.016-23]"

²¹⁵ É, possivelmente, o mesmo autor a que se refere Barbosa Machado, de quem diz que "emendou, e reformou com grande disvelo a *Grammatica* de João Pastrana intitulada *Thesaurus pauperum, et Speculum puerorum*, a qual dictou António Martins em a Universidade de Lisboa ...". Barbosa Machado não refere a obra acima anotada.

Verney, Luís António: *Grammatica latina, tractada por um methodo novo, claro e facil; para uso d'aquellas pessoas que querem aprendel-a brevemente e solidamente. Traduzida de francez em italiano e de italiano em portuguez.* Barcelona, 1758 - liv-274 p.²¹⁶

B.M.P.: I-3-40 / R⁴-2-191 / S'-1-48 -

B.N.L.:L. 120-121 V.

B.P.E.: B- 26.304

FLUP-F.P. 09:801 G77I

Xavier, António Pereira: *Arte da grammatica latina pra uso das escolas destes reinos e instrucção da mocidade portugueza, composta e offerecida ao Ill.mo sr. José de Seabra da Silva, etc.* Lisboa, por Manuel Coelho Amado, 1773 - vi-287 p.

A.C.: 11 - arm. 4.7.33

B.M.P.: I-3-60

B.N.L.: L. 64.060 P.

Xavier, António Pereira: *Nova explicação da syntaxe latina de concordancia e regencia.* Lisboa, 1788.

2. Ortografia / Prosódia

Alvares, António (P.): *Orthographia da lingua latina.* Lisboa, por Miguel Rodrigues, 1758.

B.N.L.: 15.827 P.

— *Idem.* 2.º Vol. Ibidem. 1759.

A. C.:11 - arm.4.7.46

B.G.U.C.:I-(23)-21-286

B.N.L.: 15.754 P.

Alvares, Manuel (P.): *Prosodia P. Emanmanuelis Alvari Duagi,* 1628.²¹⁷

Barbosa, Aires: *De Orthographia.* Salmant (Salamanca), 1517.

Brevis Notitia circa praecepta Orthographiae § Explicatio essentiae orthographiae ... Quid sit orthographia ... Brevis Rhetoricae explicatio § Quid sit Rhetorica... manusc. fol. 11

B.Aj.: 49-III-24

²¹⁶ Na A. C. há um ex. da ed. de 1775, em Lisboa = A. C.: I11 - arm. 4.2. 27 / 28.

²¹⁷ Aparece referenciado no «Cathalogo das Artes de Gramatica», B.N.L., ms. n.º 354, com o n.º122.

Cavaleiro, Estevão (P.): *Prosodia Grammaticae cum Summa diligentia correcta* Olyssipone, João Pedro de Cremona, 1505.

Figueiredo, António (P.) Pereira de: *Observações sobre a lingua e orthographia latina, tiradas dos mármores, bronzes e medalhas dos antigos Cesares, principalmente desde Augusto até os Antoninos.* Lisboa, na Ofic. de Francisco Luís Ameno, 1765.

A.C.: 11 -am.42.6

B.M.P.:I-12-17

B.N.L.:L.1.174⁸V./L.1.796A.

Guimarães, António José Gonçalves: *Breviário da pronuncia normal do latim clássico e rudimentos da métrica latina.* Coimbra, 1913.

B.N.L.: L. 35.720¹⁰ P.

Orthographia da lingua latina. s.l. e s.d. [vocabulário orthographico pertencente a uma obra de que não existe título geral. Começa a pag. 20].

B.N.L.; 1.389P.

Pereira, Bento: *Prosodia in vocabularium trilingue Latinum Lusitanum et Castellanicum digesta.* Eborae, 1634.

B.G.U.C: ficheiro antigo

B.N.L.: L.2.340 A.

— *Idem*, Ulyssipone, 1661.²¹⁸

B.N.L.: L. 2.339 A.

— *Vocabularium bilingue latinum et lusitanum.* Eborae, Tip. da Academia, 1732.

B.N.L.: L. 120 A.

— *Prosodia ou vocabulário das linguas latina e portugueza. Composta pelo Padre Dr. Bento Pereira da companhia de Jesus. Novamente reformada, reduzida ao melhor methodo e augmentada com innumeraveis modos de fallar dos auctores classicos, traduzindo na nossa lingua, e necessarios para a intelligencia da latina. Dividida em*

²¹⁸ Segundo Inoc. "com a substituição no título de *hispanicum* por *castellanicum*, e o aumento de 12.000 vocábulos... as edições de Evora, a partir da 7.^a (1697) omitem o castelhano, inserem mais 24.000 vocábulos lat. e intitulam-se: *Prosodia in vocabularium bilingue latinum et lusitanum digesta*". Na B.P.E. há ex. da edição de 1683 = B.P.E.. C-8.046; na B.M.P. há também um ex. da edição de 1806=B.M.P.: K- 1-153.

*dois alphahetos. O primeiro contém sómente as palavras rigorosamente latinas, usadas pelos auctores da primeira e segunda classe ... O segundo comprehende todas as palavras latinas barbaras, de que usaram quaesquer auctores que escreveram na lingua latina desde o seculo argenteo da mesma lingua até o nosso ... Offerecida ao Serenissimo Senhor D. Pedro, Infante de Portugal, pelo collegio e universidade de Evora. - manusc. [meados do séc. xviii] - [1 vol. fol. muito grosso]*²¹⁹

B.P.E.:Cod. CXIII/2-26

Pereira, Bento: *Regras geraes, breves e comprehensivas da melhor orthographia, com que se podem evitar erros no escrever da lingua latina e portugueza, para se ajuntar á Prosodia*. Lisboa, por Domingos Carneiro, 1666 - vi-103 p.

A. C.: 11 - arm. 4.7.39

B.M.P.: I-3-64

B.N.L.: L.291/92 P. - [obra microfil. F. 4.386 P.]

Soares, José Pedro: *Orthographia latina, ou regras para escrever e pronunciar com acerto a língua latina*. Lisboa, na Régia Ofic. Tip., 1790-xvi-203p.

B.N.L.: L. 57.468 P.

Soares, José Pedro: *Prosodia novissima reduzida a compendio. Regras precisas dos accentos para se pronunciarem acenada e fundamentalmente as palavras latinas. Com um epigramma das regras das quantidades das syllabas*. Lisboa, na Ofic. de Simão Tadeu Ferreira, 1817- 112 p.

Velez, António (P.): *Orthographia*. - manusc. [1600?]

Verney, Luís António: *De Orthographia Latina liber*. Romae, 1747.

A.C.: 11 -arm.4.4.32

B.G.U.C: ficheiro mitigo

B.M.P.:I-2-71

B.N.L.:L.387P.

— *Idem*, Olisipone, 1759.

B.M.P.: 1-2-72

B.N.L.: L.293P.

²¹⁹ Segundo Cunha Rivara, este manusc. não se chegou a publicar.

3. Retórica /Eloquência / Dialética / Vária

- Albino, F.; *Dialectica et Grammatica*.²²⁰
B.M.P.: C'-14-26
- Almendro, José M. Silveira: *Tractado de synonymos e differenças de palavras da lingua latina*. Lisboa, 1854.
A. C: [s. cota]
- Alvares, Manuel: *Instrucção sobre a logica, ou dialogos sobre a filosofia racional*. Porto, na Officina de Francisco Mendes Lima, 1760.
B.G.U.C.: 1-(b)-2-6
- Artis Rhetoricae libri quinque*. - manusc. [princípio do séc. xviii] - [333p.4º]²²¹
B.P.E.: Cod. CXIII /1-6 a pag. I.
- Barbosa, Aires: *Arij. Barbosae Lusitani Reiectio: cui titulus prosodia*. [Impressum Salamanticae, [Porras], Dez. 1517]. - [42] f.
B.N.L- Res. 488² P.
- Bayatn, André: *In Aphthonium de Elementis Rhetoricae*. -manusc. [<1639]
— *Aristoteles Christianus, sive Logica*.- manusc. [< 1639]
- Buchler, Joannes: *Elegantiarum centum et undesexaginta regulae ...* Olysiopone, Typographia Regia, 1803 - 1 inum+107 p.
B.G.U.C.: S.P.-D-1-31
- Cabral, Manuel (Fr.) de Pina: *Observações sobre as virtudes da boa latindade, ou metodo abbreviado para aprender a falar, e fazer composições em latim, fundado nas observações dos mais famosos criticos e philologos*. Lisboa, Ofic. de Lima da Silva Godinho, 1782 - 107p.
A.C.: 11 -arm.4.7.45
B.N.L.: L. 13.370 P.
- *Idem*. Lisboa, Ofic. Régia, 1829.²²²
B.N.L.: L. 294 P.

²²⁰ Vd. "Collectio ineditorum", na B.M.P.

²²¹ Segundo Cunha Rívara, o manusc é de "Letra italiana do princípio do sec.xviii".

²²² Inoc. diz que "saiu em ambas as edições sob o nome do Capitão António de Pina Andrade".

Capela, José Valério: *Ensaio philologico sobre a similhaça, derivação e orthographia da maior parte dos vocabulos das linguas latina, ingleza, franceza e portuguesa, ou methodo facilimo de aprender sem grande trabalho qualquer das ditas linguas*. Braga, Tip. Lusitana, 1856- 15 p.

B.N.L.: L. 586 P.

Carvalho, Inácio (P.) de: *Compendiam Logicae Conimbricensis*. Eborae. [< 1682]²²³

Compendium logicae, traditum ... ab. p. Almeida, sociatatis Jesu. Scribebat Antonius Marchão Themudo. - manusc. [in 4.º de 262 fl.] - [Letra do séc. xvii]

B.N.L.: Col. Pombalina, Cod. 516

Compendiam Rhetoricae. - manusc. [12 folhas 4.º]

B.P.E.: Cod. CXII/1-31 a fl. 15

Costa, Manuel Pereira da: *Resposta á carta que o Dr. Francisco da Silva Mascarenhas escreveu ao auctor d'êsta, pedindo-lhe dissesse o conceito que fazia dos exercicios da lingua latina-portugueza, que deu á luz o P. António Pereira*. Lisboa, por Miguel Manescal da Costa, 1768-7 p.

De Arte Rhetorices. - manusc. [segunda metade do séc. xviii] - [1 vol. 4.º 84 folhas]

B.P.E.: Cod. CXIII / 1-5

Dialogidia Rhetoricae. -manusc. [séc. xvii] - [1 folheto 4.º]

B.P.E.: Cod. CXIII /1-4

Dias, Augusto Epifânio da Silva: *O latim do sr. Joaquim Alves de Sousa examinado nas suas tres obras: Grammatica Elementar da Lingua Latina, Curso de Themas Graduados. Resposta a um critico, por ...* Porto, Tip. de Manuel José Pereira, 1873 - 91 p.

B.N.L.:L. 1.290 V.

Eloquentia, seu Institutiones oratoriae... - manusc. [in 4.º de 299 p.] - 1673

B.N.L.: Col. Pombalina, Cod. 33

²²³ Segundo Barbosa Machado, "teve quatro edições".

Estaco, Aquiles: *Comment. in Suetonium De illustribus Grammat. et claris Rhetoribus Lib. II.* Antuerp. 1574.

B.N.L.: Res. 5.435¹ P.

Fasciculus ex Cypriani Viridario decerptus sive Rhetoricae compendium. - manusc. [séc. xvii] - [16 folhas 4.º]

B.P.E.: Cod. CXIII / 1-27 a fl. 129

Figueiredo, António Cardoso Borges de: *Elementaria Rhetorica Institutiones ad usum scholarum accommodata.* Conimbricae, Tip. Academicis, 1826.²²⁴

B.G.U.C: ficheiro antigo
B.M.P.:M-5-62

— *Instituições elementares da rhetorica, para uso das eschololas, por elle mesmo traduzidas da segunda edição latina reformada.* Coimbra, Imp. da Universidade, 1849.²²⁵

B.N.L.: L. 8.298 V.

— *Idem.* 12.^a ed. cor. aug. Coimbra, Livraria Central de J. Diogo Pires, 1883- 199 p.

FLUP-F.P.: 8.08 F 488 i

Figueiredo, António (P.) Pereira de: *Collecção de palavras familiares, assim como portuguezas como latinas, par uso das eschololas da Congregação do Oratorio, Illustrada com notas.* Lisboa, na Ofic. de Miguel Rodrigues, 1755.²²⁶

— *Idem.* Segunda edição, mais correcta e augmentada. Ibi, pelo mesmo, 1757- 165 p.

B.N.L.: L. 16.976 P.

Figueiredo, António (P.) Pereira de: *Dialogo sobre os autores da Lingua Latina.* Lisboa, 1760.

B.M.P.:1-2-19
B.N.L.: L. 16.823P.

²²⁴ Na B.N.L. há ex. das 2.^a e 3.^a ed. de, respectivamente, 1846 e 1852 = B.N.L.: L. 838 V./L. 8.34I V.

²²⁵ Na A.C. há um ex., em Português, da ed. de 1868 = A. C: 7.88.82.

²²⁶ Na A. C. há um ex. com data de 1839 = A. C: 1.99.38. Vd. Caetano, José (I. Língua Portuguesa - 8. Polémica) e nota de rodapé.

Figueiredo, António (P.) Pereira de: *Exercícios de lingua latina e portugueza ácerca de diversas cousas. Para uso das eschololas da Congregaçãõ do Oratorio, na Casa de N. S. das Necessidades. Ordenado pela mesma Congregaçãõ.* Lisboa, na Ofic. de Miguel Rodrigues, 1748 - 23 p.
[Reimpressãõ em 1751]

A.C.:11-arm.4.6.28
BNL:L.395P.

— *Idem.* Segunda ediçãõ mais acrescentada e correcta. Lisboa, na Ofic. de Miguel Rodrigues, 1765.

A. C: 11 - arm. 4.6.26
B.M.P.: I-3-2/3
B.N.L.:L. 3.418 P.

Figueiredo, António (P.) Pereira de: *Grammatica latina e latintdade.*
[>1748?]

Figueiredo, António (P.) Pereira de: *Reflexões sobre como se deve ensinar a grammatica latina.* - manusc. [>1748?]

B.P.E.:Cod.CXI/2-11N.º8

Fonseca, Bartolomeu (P.) Soares da: *Decurião instruido na praxe de ensinar ao discipulo a declinar os nomes e conjugar os verbos ...* Lisboa, por Pedro Ferreira, 1731 -x+181 p.

B.N.L.: L. 522 P.

Fonseca, Pedro: *Institutionum Dialecticarum Libri Octo. / Autore Petro Afonseca [sic] ex Societatis Iesu.* Olyssypone, apud Harredes Ioannis Blarij., 1564. - [3, 1 br., 255 [i.é. 253], [3] f.]²²⁷

B.N.L.: Res. 2.252 P.

Fonseca, Pedro José da: *Institutionem rhetoricarum. Libro tres ex M. Fabio Quintiliano ...* Lisboa, Imp. Régia, 1774.

BNL:L.17277P.

— *Instituições rethoricas - os tres livros das Instituições rethoricas de M. Fab. Quintiliano.* Coimbra, Ofic. da Universidade, 1782 - 2 tomos em 1 vol.

B.G.U.C.: 094.5°17°QUI
B.N.L.: L. 16.457 P.

— *Idem.* 2.^a ediçãõ. Coimbra, Imp. da Universidade, 1794.

B.N.L.:L. 1.644-5P.

²²⁷ Anselmo indica uma ed. [2.^ª?], em Coimbra, Ant. Barreira, 1590.

Fonseca, Pedro José da: *Oratio de praestantia ac necessitate rhetorices habita a Petro Joseph da Fonseca ...* Olisipone, apud Franciscum Ludovicum Ameno, 1760 - 31 p.

B.G.U.C.: V.T. 17-1-12(12)

B.N.L.: H.G. 33.835 P.

Fragmento de um tratado de figuras e de metrificação. - manusc. [séc. xv]

B.P.E.: Cod. CXXV /1-26 N.º 21

Fragmento de um tratado latino de grammatica. - manusc. (séc. xvi)

B.P.E.: Cod. CXXIV / 2-26 d. N.º 3

Furtado, Francisco (P.): *Oração sobre a utilidade da Grammatica latina, recitada na abertura do exame publico da mesma ... na villa de Alvito, aos 14 de Setembro de 1793.* [Sem indicação de lugar, nem ano - iv-16 folhas]²²⁸

Granada, Luís de: *Ecclesiasticae rhetoricae...* Olisipone, s.e., 1762.

B.G.U.C.: 0945 "17" GRA

Gusmão, Francisco António Rodrigues de: *O estudo das linguas grega e latina é necessario para o perfeito conhecimento da portugueza.* [Porto, s.t., 1845]

B.N.L.: H.G. 6.715V.

Henriques, Manuel Martins: *Ameni flores dicendi ex viridariis authorem maxima cura decerpti in usum Eusebii Coelho de pace Caietani. Collegit Emmanuel Martim Henriques publicus grammatices praeceptor Ulyssipone.* - manusc. [54 folhas 4.º]

B.P.E.: Cod. CXII /1-31 a fl. 27

Horácio: *Arte Poetica em verso rimado por D. Rita Clara Fr.ª Andrade.* Coimbra, 1781.

B.M.P.: H-2-39

Indiculus Universalis (Para o uso de fallar latim). Lisboa, 1804 ²²⁹.

B.N.R.J.

²²⁸ Segundo Inoc, "Ha d'este opusculo um exemplar na Bibliot. Eborensis" - não localizado.

²²⁹ Vd. A.C.: 11 -arm. 4.8.44 e 1.39.46.

Lisboa, Nazário (Fr.) de: *Ars Rhetoricae cum glossa*.-manusc.²³⁰

Logica Aristotelis ab eruditissimis hominibus conversa. Coimbricae, apud Ioannem Barrerium & Ioannem Aluares, 1549.²³¹

Logicae Compendium Peripateticae ordinatum per Reuerendum Magistrum Chrisostomum Iauellum / Canapiciu ordinis praedicatoru nunc tande & diu exoptatum prodit in lucem / etc. Olyssiponae. Ex officina Ioannis Blauij de Colonia / M.D.LVI (1556) - 328 fl.²³²

Logicae Conimbricensis compendium. Prologium reseratum a patre Sapientis. Antonio Ferreira e Societate Jesu. Datum anno Domini M.D.C.L. iiii (1655). Scribebat Bracharae Jacome de Queiros Gõndim. -manus. [in4.º de 164 fl.]²³³

B.N.L.: Col. Pombalina, Cod. 10

Maia, Manuel Rodrigues: *Diccionario das elipses ...* 1790.

B.M.P.:Nº-11-106

Matos, Manuel de: *Laconismus eloquentiae pro instruendis, ac reformandis oratoribus, a Patre Emmanuelle de Mattos.* - [séc. xvii] - [10 folhas 4.º]

B.P.E.: Cod. CXII / 1-3d a fl.143

Memoriae logicae, seu Breve artes cogitandi compendium. - manusc. [cópia do séc. xvii] – [in-fol. de 79 fl.]

B.N.L.:Col. Pombalina, Cod. 142

Moreira, João Manuel: *Exercicios de tradução de latim para português... por ... e João M. Correa.* Porto, tip. de José da Silva Mendonça, 1895. [em colab.]

B.N.L.: L.9.763V.

Nicolau, Aleixo: *Invitatio ad novas Latinae Linguae exercitationes: duce Aleixo Nicolau.* Ulyssipone, 1761.

A.C.:11-Papéis vários: Vol. 12. N.º 1.Est.458

Orphea Rhetorices cithera in quinque chordas seu partes distributa et eloquentia plectro emodulata. -manusc. [fins do séc. xvii] - [1 vol. 4.º 27 folhas].

B.P.E.:Cod.CXIII/1-7

²³⁰ Segundo Barbosa Machado, a obra estava na "Livraria de Alcobaça".

²³¹ Anselmo retete outras ed. posteriores e por diferentes editores.

²³² Segundo Anselmo, existem ex. na B.N. Lisboa (não localizado), Acad. das C. de Lisboa (não localizado) e Funchal.

²³³ Vd. Carvalho, Inácio (P.) de.

Prelecções de Rhetorica (em latim) feitas sobre as do Padre Cypriano Soares com mais difusão, etc., dictadas no anno de 1626 na primeira classe e appostiladas per João Mendonça. - manusc. (23 folas 4.º)

B.P.L.: Cod. CXII /1-3 d a fl. 153

Quintas, Maria José: *O ensino do latim no liceu*. Dissertação final. (Secção Latim-Português). Universidade de Lisboa. Faculdade de Letras. Lisboa, Tip. de Francisco Luís Gonçalves. A auctora editora, 1913 - 1 folh. 20 p.

B.M.P.:M⁴-6-58
B.N.L.:L.36.130⁶P.

Resende, André de: [*L. Andreae Resendii*] *Annotationes in Verborum Conjugatione*. Olissipone, Apud Lodouicu Rhotorigium, idibus Junii 1540.²³⁴

B.P.E.: Cod. CX /1-3 a fl. /séc. XVI, 6294 - Manis.

Rhetorical argumentum, -manusc. [séc. xviii] [115 fls.]

A.C.: ms. n.º 326 (série vermelha)

Rhetoricum convivium. - manusc. [séc. xvii] - [15 folhas 4.º]

B.P.E.: Cod. CXIII / 1-27 a fl. 114

Rhetorica, sive eloquentiae tirocinium, data a celeberrimo D. Doctore Laval professore in Marchiano. Scripta a Renato Juliana Dieu-le-veut, anno 1773. - manusc. [1 vol. 4.º 296 p.]

B.P.E.: Cod. CXIII /1-9

Ringelberg. Joaquim: *Rhetorica. / Distichin. Quisque auct, praecepta breui sermone ...* Conimbricae, Ioannem Barrerium & Ioannem Aluarum, 1550.

B.P.E.: Res. 303-A

Roboredo, Amaro de: *Acordo engenoso, que conduz a estabelecer paz entre Alvaristas, Sanchistas e todos os grammaticos de bom juizo ... sobre o modo de ensinar a grammatica latina e dado em resposta a quem fala contra o Methodo ultimamente experimentado por Aleixo Nicoláo S. e inventado no século passado por Amaro de Roboredo*. Lisboa, 1752.

A.C.: 11-arm.4.7.43

B.N.L.: 350 P.

²³⁴ Cunha Rivara diz: "Talvez seja o mesmo que o livro *De verborum conjugatione commentarius*, impresso (segundo Barbosa). Ulissipone 1540, e Coloniae 1610"

Sá, Joaquim José da Costa e: *Lectiones latinae delectandis, etc, i.e, ensaios ou lições da lingua latina, accommodados para cultivar e deleitar os ingenhos da mocidade portugueza. Extrahidos dos classicos gregos e romanos. Etc.* [1775]²³⁵

Sá, Joaquim José da Costa e: *Exercidos da lingua latina e Bellas-Letras: escriptos em portuguez para uso dos collegiaes do Real Collegio dos Nobres, que haviam de ser examinados em acto solemne, no anno de 1775.* -manusc.

Sá, Joaquim José da Costa e: *Disertação sobre os exercícios da eloquência ou pura latinidade, e verdadeira imitação de Cícero.* Lisboa, Ofic. de Simão Tadeu Ferreira, 1791.

B.N.L.:L: 1.296/97 P.

Schola eruditissima insignis praeceptoris mei Domini Petri, literarum hebraicarum unigue omnium nostra memoria peritissimi, in tabulam grammaticae hebraicae editam a Clenardo. - manusc. [cópia do séc. xvi] - [in 4.º de 125 fl.]

B.N.L.: Col. Pombalina, Cod. I

Silveira, Afonso: *De arte rhetorica, dictada pelo Padre Affonso Silveira, no collegio de Lisboa.* - manusc. [séc. xvjii]

B.P.E.: Cod. CXXIII /2-25 N.º 5.

— *Fasciculus ex selectoribus eloquentiae floribus collectus.* - manusc. [séc. xvii]

B.P.E.: Cod. CXXIII /2-25 N.º 6

Soares, Cipriano: *De Arte Rhetorica Libri tres ex Aristotele Cicerone & Quintiliano praecipue deprompti.* Conimbricae (sic), Apud Ioannem Barrerium, 1562.

B.G.U.C.:R-13-25

B.M.P.:I-2-55

B.N.L.: Res. 1.607 P.

B.P.E.: Res. 139

— *Idem.* Ibidem, 1575.

B.G.U.C.:R-13-4

B.M.P.I-2-56

B.N.L.: Res. 1.608 P.

B.P.E.: Res. 159

²³⁵ Segundo Inoc., "Imprimiu-se a parte latina toda e da versão portugueza o capitulo 1.º e parte do 2.º".

Soares, Ludovico: *Tractatus de Dialectica. Adnotationes in logicam Aristotelis Philosophi: itemque Praedicabilia Prophirii, tradita a Rev.mo Patre Fr. Ludovico Soares*, -manusc. [in 4.º 280 fl.] - 1573.

B.N.L.: Col. Pombalina, Cod. 549.

Tratado latino de dialectica e rhetorica applicada ao fôro judicial. - manusc.
[séc. xvi] - [169 folhas 4.º]

B.P.E.:Cod.CXIII/1-10 a fl.45

Valente, João (P.) Saraiva: *Compend. Artis Rhetoricae*. - manusc.

Vasconcelos, José Leite de: *Da importância do Latim...* - 1911 - xvi p.

A. C: 1.93.19.19

B.M.P.: S⁶ -7-95

B.N.L.:1..5.539⁷ A.

Vaz, Gaspar (P.); *Logica*, [sem qualquer outra indicação]

Veloso, José (P.): *Geniale Rhetorices Topiarium in elegantes Areolas tiripartitum, et omnigenis Eloquentiae flosculis concinnatum*.
Ulyssipone, apud haeredes Antonii Pedrozo Galrão, 1744.²³⁶

Verney, Luís António: *De re logica ad usum Lusitanorum adolescentium libri quatuor*, Olisipone, Typ. Michaelis Rodericii, 1742.

B.N.L.. VAR. 1764

— *Idem, libri quinque*. Romae, in Typ. Palladis, apud Nicol et Marcum Palearinos, 1751.

B.N.L.:S.A.1.001 V.

— *Idem, libri sex*. Editio altera auctior et emendatior. Romae, ex Typographia Generosi Salomonii, 1757-xxxii-363 p.

B.N.L.: S.A. 2.484 V.

FLUP-F.P. 09:1 V624d

Viegas, Paulo: *Promptuarium ad communem usum loquendi et praedicandi utilissimum. Per R. Fratrem Paulum Viegas, ... Collectum ex auctoribus sequenti pagina contentis (poetas latinos e italianos)*. - manusc. [1 vol 4º 274 folhas]

B.P.E.:Cod.XCIII/1-1

Xavier, Clemente (P.) Francisco: *Rudimenta Litteraria. In duas partes diuisum*. Ulyssipone Occidentali, 1732.

AC.:11-am4.1221

B.P.E.:B-26479

²³⁶ Aparece referenciado no «Cathalogo das Artes de Gramatica», B.N.L.: ms. n.º 354, com o n.º 176 - explicitação do título por Almeida, Justino Mendes de.